

**MANUFACTURER'S DATA REPORT FOR
PRESSURE VESSELS
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU CONSTRUCTEUR
D'APPAREILS SOUS PRESSION**

Partial/Partiel

Upon shipment of a pressure vessel, this form must be mailed, fully and correctly filled in, to the office of the chief inspector in the province of installation in accordance with the regulations under the Act governing the construction and installation of pressure vessels.

Au moment de l'expédition d'un appareil sous pression, ce formulaire, complété correctement, doit être envoyé au bureau de l'inspecteur en chef de la province d'installation tel que prévu dans les règlements de la loi sur les appareils sous pression.

Manufactured by Construit par	Name and address of manufacturer/Nom et adresse du constructeur
Manufactured for Construit pour	Name and address of purchaser or consignee/Nom et adresse du client ou de son représentant
Ultimate owner Utilisateur	Name and address/Nom et adresse
Location of installation Lieu d'installation	Name and address/Nom et adresse

Pressure vessel/Appareil sous pression

Type/Genre	Overall length/Longueur totale	Serial no./N° de série	Year built/Année de fabrication
Provincial Registration No. — CRN/N° d'enregistrement provincial — NEC		National Board no./N° du National Board	Drawing no./N° de dessin

The chemical and physical properties of all parts meet the requirements of material specifications of the ASME Code.
Les propriétés chimiques et physiques de toutes les composantes respectent les exigences des spécifications de matériaux du code ASME.

The design, construction, and workmanship conform to CSA B51. <i>La conception, la construction et la façon sont conformes à CSA B51.</i>	ASME Sec.	Division	Addenda/Supplément	Code case no./N° de cas
--	--------------	----------	--------------------	-------------------------

Manufacturer's partial data reports properly identified and signed by authorized inspectors have been furnished for the following items of the report and attached to this report:
Les déclarations de conformité partielles du constructeur adéquatement identifiées et signées par les inspecteurs autorisés ont été produites pour les items suivants de la déclaration, et attachées à cette déclaration :

Name of parts/Nom de la composante	Item no./N° d'item	Manufacturer's name/Nom du constructeur	Identifying stamp/Estampe d'identification

Shell/Virole

Description	Material Matériau	Thickness Épaisseur	Corr. allow. Surépais. corr.	Diameter Diamètre	Longitudinal joints Joints longitudinaux			P.W.H.T. Traitement therm.		Girth joints Joints de circonférence		Number of courses Nombre de sections
					Type	R.T. Radiog.	Efficiency Efficacité	Temp.	Time Durée	Type	R.T. Radiog.	

Heads/Têtes

Description	Material Matériau	Min. thickn. Épais. minim.	Corr. allow. Surép. corr.	Crown. radius Rayon couron.	Knuckle radius Petit rayon	Ellipse ratio Rapp. ellipse	Conical apex angle Angle conique	Hemisp. radius Ray. hémisp.	Flat diameter Diam. plat	Side to pressure Côté sous pression

Removable bolts used (describe other fastenings) <i>Boulons amovibles utilisés (décrire toute autre attache)</i>	Mat'l spec./Spéc. du mat.	Grade	Size/Dimension
---	---------------------------	-------	----------------

Pressure — temperature/Pression — température

Pressure vessel part <i>Partie de l'appareil</i>	Constructed for max. allowable working pressure <i>Construit pour une pression maximale de service permise</i>	At max. temp. <i>À une temp. max.</i>	Min. temp. @ pressure <i>Temp. min. @ pression</i>	Test pressure (hydrostatic, pneumatic, or combination) <i>Pression d'épreuve (hydrostatique, pneumatique ou combinaison)</i>
		°C		°C @ kPa

Tube section/Faisceau tubulaire

Tube sheet/Plaque tubulaire	Material/Matériau	Diameter/Diamètre	Nominal thickness <i>Épaisseur nominale</i>	Corr.allow. <i>Surépais. corrosion</i>	Attachment <i>Mode d'attachement</i>
Tube material/Matériau des tubes	Diameter/Diamètre	Nominal thickness (gauge) <i>Épaisseur nominale (calibre)</i>	Number/Nbre	Type (straight or U) <i>Type (Droit ou U)</i>	Heating surface <i>Surface de chauffe</i>

Jacket/Chemise

Type of jacket/Genre de chemise	Jacket closure <i>Fermeture de chemise</i>	Proof test <i>Pression d'épreuve</i>	Heating surface <i>Surface de chauffe</i>	Sketch/Schéma
---------------------------------	---	---	--	---------------

Safety valve outlets/Souppes de sûreté

Number/Nombre	Dimension	Location/Endroit
---------------	-----------	------------------

Nozzles and openings/Tubulures et ouvertures

Purpose/But	Number Nombre	Dimension	Type	Material Matériau	Nominal thickness Épaisseur nominale	Reinforcement material Matériau de renfort	How attached Genre d'attaches	Location/Endroit

Supports/Supports

Skirt/Jupe Yes/Oui No/Non <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Lugs/Oreilles No./Nbre	Legs/Pieds No./Nbre	Other/Autres (Description)	Attached/Attaches (Where and how/Méthode et endroit)
---	---------------------------	------------------------	----------------------------	---

Remarks/Observations (Cubical capacity/Volume)

--

Certificate of Compliance/Certificat de conformité

We certify that the statements made in this data report are correct and that the said vessel has been constructed in accordance with the provincial registered design below and the requirements of CSA B51.

Nous certifions que les données de la déclaration de conformité sont correctes et que l'appareil a été construit en accord avec l'enregistrement provincial ci-dessous et les exigences de la CSA B51.

Provincial registered design
Enregistrement provincial _____

Manufacturer
Constructeur

Signature _____ Date _____

Certificate of Shop Inspection/Certificat d'inspection en usine

I, the undersigned, a duly authorized boiler and pressure vessel inspector
Je, soussigné, inspecteur autorisé de chaudières et appareil sous pression
employed by
employé par _____
of
de _____

have inspected the above vessel and state that to the best of my knowledge and belief the manufacturer has constructed the vessel in accordance with Canadian Registration No. _____ and the requirements of CSA B51. By signing this certificate, neither the inspector nor his or her employer makes any warranty, expressed or implied, concerning the vessel described in this manufacturer's data report. Furthermore, neither the inspector nor his or her employer shall be liable in any manner for any personal injury or property damage or a loss of any kind arising from or connected with this inspection.

ai inspecté l'appareil précité et, autant que je sache, le constructeur a construit l'appareil en accord avec le numéro d'enregistrement canadien _____ et les exigences de la CSA B51. En signant ce certificat, ni l'inspecteur ni son employeur ne donnent de garantie explicite ou implicite relativement à l'appareil décrit dans la présente déclaration. De plus, ni l'inspecteur ni son employeur ne doivent être tenus responsables de quelque manière que ce soit des dommages, matériels ou corporels, ou des pertes de quelque nature que ce soit pouvant résulter de cette inspection.

Inspector's Name
Nom de l'inspecteur _____

Signature _____ Date _____

**Certificate of Compliance — Field Work/
Certificat de conformité — Installation au chantier**

We certify that the field installation of all parts of the vessel complies with the requirements of provincial regulations.

Nous certifions que l'installation au chantier de toutes les composantes de l'appareil est conforme aux règlements provinciaux.

Installer's name
Nom de l'installateur _____

Signature _____

Date _____

**Certificate of Field Inspection/Certificat d'inspection —
Installation au chantier**

I, the undersigned, a duly authorized boiler and pressure vessel inspector
Je, soussigné, inspecteur autorisé de chaudières et appareil sous pression
employed by
employé par _____

have inspected the items not covered by the Certificate of Shop Inspection and the installation of the items and state that to the best of my knowledge and belief the construction and assembly of the items are in accordance with the provincial regulations. By signing this certificate, neither the inspector nor his or her employer makes any warranty, expressed or implied, concerning the vessel described in this manufacturer's data report. Furthermore, neither the inspector nor his or her employer shall be liable in any manner for any personal injury or property damage or a loss of any kind arising from or connected with this inspection.

ai inspecté les composantes non couvertes par le certificat d'inspection en usine et l'installation de l'appareil et, autant que je sache, la construction et l'assemblage de l'appareil sont en accord avec les règlements provinciaux. En signant ce certificat, ni l'inspecteur ni son employeur ne donnent de garantie explicite ou implicite relativement à l'appareil décrit dans la présente déclaration. De plus, ni l'inspecteur ni son employeur ne doivent être tenus responsables de quelque manière que ce soit des dommages, matériels ou corporels, ou des pertes de quelque nature que ce soit pouvant résulter de cette inspection.

Inspector's name
Nom de l'inspecteur _____

Signature _____ Date _____